

Kotavaxak dem suterot

Émile Zola

**DILFURA VA
LAVARN**

Berpotam (1880)

Kotava, tela tamefa golerava

KOTAVAXAK DEM SUTEROT

Émile Zola
DILFURA VA
LAVARN

Francaṽaf berpotam (1880)

Kalkotavaks : **Bruno Cordelier** (2015)

Émile Zola : francaṽaf suterotik (1840-1902)

I

Darekeon. Lavarn ke Merlier milgye, bak bat idulugalaf sielcekany tir kapapaf. Koe kusk baroya azega artarton al zo plekud aze va ganenikeem ked. Varafa vema gruper da revielon Françoise nazbeikya ke Merlier do Dominique fu zo aguntar, i do yikye kagambe va vunguca vox disukene kan afigas iteem gan kota ayikya vome soluma vas baroya *lieda* kir dise va volanya.

Bat lavarn ke Merlier milgye sotir kolukacanya. Iste Rocreuse tigickir, lize vawapa tir ladavakirafa. Wida va tanoya vawila digir, i va toloy ematc dem monaja, i va tanoy ematc sotre domega ke vawa ; voxen banlize, poke ladava, werdxo tid loon mantafu, aalap kene voak ke Morelle kuksa va titak ke krant gu cuisafa izgaca besad. Mekon arlize koe varafa Lorraine winka koni tuwavaki loeke rosonteni en krulder. Vokeon, vafi mikaci is decemdafo aalxo moe krimpama ranyed ise va zida gu aalabira tukotrad ; solve geon bodapafa azeka dure gritanamesa va tawek waljoanaf gu puilesa gleida divlizer. Voxen mempera ke Rocreuse dalon tir feduca ke bat aalask bak lodidulaf vielcek ke pereaksat is anyusteaksat. Morelle voa va Gagny aalxo ticunir, ise va fent ke toeem nunarir lize art konaka *lieda* valeveon traspur ; va nanjes lor vanburer, va opranafa is zimpassa izga ke aalxo. Me tir antafa fedaca : kota voalavinda valeve aala dankar ; kotboron klita bimiled ; kenelanison va kona binkama, va tecyona levetawafa uzda remrusa leve tij is impavantasa va bete ludze tite aal wale pist az malplewes ton vewukaf sul rodiepilet. Tintesa puda ke batyona voama jontikote ontinapon ticstid eke va dank ke zveri besad. Co

rofolit da koe kon vecan gerd dem yona narda kotlizu lubesa tigit.

Vatiteon, nakxo tid abdarackafo. Gulafa dinda va ebeltafa izga askid. Kene werdxo, abrotcafa marwida kum bolda va loras storn emaved. Toloy gaestap dem wansapa wale taya vane savsafe rawafe Gagny lamone ticnid. Ko bata tawa dure sistene, werda sokatripir. Tir tec ludev ke troyta wale toloya aalafa datca, vox ke tuwavafa troyta dem werdxo tiso preima is dem gulaf aal zovdas va ctakafa badona. Viele ba miafiz awalt ronton luber, izga tufaltawed, tuafian werd koe idul keniber edje fenterapa leve toem remstir.

To banlize lavarn ke Merlier milgye gu *tiktak* lor va alava dem oviskafa werda tukolukar. Kolna, kum giroda is azeb, nutir guazafa dum tamava. Koe Morelle kuksa banlize tadlesa va aftafa drimula likon kolavawer. Biza tigur, narda ticu konak metrolk mo krafol ke lavarn luber, i mo krafol lyadason twes dum gaflafa bobera ke sagafa zanisikya guazawesa koe mona. Kotviele kontan pu Merlier milgye pirdar da va ine co gobetar, pune gitakazekar kalison da jotaf krafol co tir loon vungaf nume va kobara co grupenser ; numen va tel savsaf kan kotcoba trasiyina gidimkiewar, i kan ki ke milunt ik drajebayan azil ik zingel ik dig. Batinde krafol nutir loon kolukaf, dem liota tudivulaweyesa, ondukkiraf gu werd is tij. Kotviele gan moavukafa ora ke lava zo balier, pune mard va in besad, isen va inafa divulafa cewa leve vinustasa ingaxa ke grujdaf flek rowit.

Ki ke lavarn tigisi koe Morelle kuksa, nuvelar bartaf kotarn banlize xeyeyes. Ackupu ke vreda moe nuk zo kolnayar. Lava leve azeba sokonir, fe dem rotebiduna perega iku warmoletra

sotid grupeckene koe vema. Katite narda, drimula tir ringafa dum elza, numen kotviele vawa gu skael me tuskaltar, pune va blay dem kabayap pujes ton viuca ke braora rokozwit. Joaweyes fogelom kal kuksa titnir, pok nuk lize tiv tir ewalzeyen. Intafa lupaxa vamoe krafol tigrir. Dilk fenkuwed, mebelon remruyun. Batcoba tir aotcaxo dem alava is rebavegama is vegeduks radimion lopekuyun is trink is kepaita, tukerdelason va lavarn gu basmigexayani savsafi widaki. Voxen eftela al atrir, jontika ticumasa ruxinda va mantarsafa yarga soriyud ise va kusaf aboz keve guazafa vreda plekud. Kabduolanisa weltamikya va lavarn ke Merlier milgye mo burey gizovdad.

Monaki keve vawa tir loon delafi. Tuveli kum rapor vane kuskap vokeon domakiraf gu glesta is okolxe fenkuwer. Poke lird, gulafa naviula va acku ke kusk gu izga besar. Arte ekwa, mona va balemoy dilk ke taneaf vegem dem vamoeon perfavarasek vanconyar. Antafa ekoltaca ke Merlier milgye tir sandeafa borilera va bat lentor. Ae in su zo tubatakar nume va wida baalper kotviele awalt vanteyar, isti afiz.

Mali tolsanda, Merlier milgye tir dotagadesik va Rocreuse. Gu intafa kolnayana tufa zo karolar. Ina vas anyust-kunoy *franc* talolk flavayan sotre erbolk zo uldiner. Viele va Madeleine Guillard buelegase va lavarn al kurer, pune va meem anton digiyir. Voxen Madeleine va bata kiblara meviele ireglieyer larde Merlier va arienta ke exoma deksapon al star. Re, kurenik tir mulufteyes numen ine zavzar nyobrafe do Françoise nazbeikya. Ape va int rotilder, rotisker da koe tij krafol ke lavarn keniber ; voxe co argawersé isen mona co nutir awalkafa. Ine wan kobar, ta puve. Merlier milgye re tir guazapik, dem amlitafa abrotcafa vola, somekipese nek koeon itupapafe. Gu

dotagadesik yoke intafa erba al zo narar, vox dere yoke intafa tivanya viele va kurera fiptar.

Françoise Merlier su tir sananyustdafe. Kire tir rabetafe, pune gu tana listikya ke vema me zo krupter. Kali sanalubda dace tiyir evakafe. Metel koe Rocreuse gildayar dume nazbeik ke pofe is delafe Merlier milgye isu milgya atrijiyir ise bro rokla. Voxe, ba sanalubda, beka wan tiyir gedelafe, va volama plekuyur, i va tela lolistafa vola ke tamava. Va ebeltaf usuk isu iteem dir, ise tir raltadukafe gu arak ; art dure kipis, fe koe tcoreem, aftafo jo lize teca sona ke awalt tigrir. Beka tiyir rabetafe vile vema, me tir mazdafa, anse ; opelon kottel kaliyir da ine va eyelt dem dent meromadayar ; voxen darpe klaa tumudaweyer, nume tere di tiyir anamkackafe is grolaptafe dum nitca. Opelon, amlitarapa ke gadikye va ine mali jotugal al tubecad. Numen kotviele kiper, pune batcoba tir to puvegatasa va artan. Unt ine tir ekemafe.

Soye kote yikye ke vema al nesar, ta inafa erba lodamu agraluca. Numen ine tere al kiblar nume va vemikeem al biliar. Kaike Morelle kuksa, ontinafe ayikye irubayar, yoltkirafe gu Dominique Penquer. Me tiyir vey Rocreuse. Weti sanda bantan mal Belga al artlapiyir, konoleteson va ziavik digiyis va pilkotam keve Gagny aalxo, lente lavarn, arte abica zeltsoluma. « Doleteson va bat digiks pí, ~ kaliyir, ~ aze dimdenlapití. » Voxen vema nuve al memper, kire mea al zekayar. Midus va intafi tayaki is warolas va abica rostela blidasa dile zo wir. Gilonar, tcabaner ; konakviele tcabanerasusik riwe al gralombed ise al kridjoved. Bata nuyafa blira, megildana vile rob gan tawadayikeem, tere al tusposajar. In gu tadusik gilaskipemer. Kottode tir vungaf kire kenibes koe werd ba

bartivack ke koyara jontikviele zo trasir. Monaja valeve yon ironokaf olkoy ke aalxo lize irubar, dere me nutir vreda ke kon teldik. Ede va idatcol ke rawaks ke Gagny co kazar, pune batcoba va cuga guazikya me co evodar. Wori, yikya, dile, laxurunrojud kiren in tir ilamtaf, bat nistik plaxaf is ontinaf dum bolda, dem batakapafa alma is latkaf lukast isu usuk vektas va moava leve awalt. Neken, lanrielon, Françoise pu Merlier milgye al dakter da va Dominique renar nume mevielu va kurera va ar yik fineter.

Va mana flavodara kev Merlier milgye banviele rogestit ! Ine va mecoba kalir, dum gilton. Tir dem frendafa gexata ; voxen inafa koefa itupuca koe iteem mea afigar. Tansafton drugar. Françoise, dere, tir astirbafe. Olyastera va Merlier milgye tir grupera kane bat tatus tozekik va dalintaf nazbeik al lajukodiwar. Lavarnik toz ulijdar nume kaika Morelle kuksa va fiaesik senyes koe werda is nujikenibes kozwir. Françoise, male intafa mawa, rowir. Arienta tir aftafa, ape sin va sint al levrenad, itumason vamoo krafol ke lavarn.

Wori, ara anyustka kalfir. Françoise loloon tuastirbawer. Merlier milgye wan mekalir. Azen, lansielon, amliton, va Dominique miv vanstar. Batvulon Françoise va zorac tiendur. Me zo nugevar, va tanoy zorac opelon loplekur ; voxen feme ke tcoreem gin suxawed isen gin kiper. Regazdon, Merlier milgye va Dominique ko inafa monaja keve aalxo al kevlanir. Banlize toloy ayik barbartivon al flided, ton tuvel budeyen isu dilk. Metan al gruper va coba pu sint al rokalid. Lanaca tir, divlanison Merlier milgye va Dominique gu nazbeik iexam al askiper. Ape bat guazik va tece yikye djutrasine al kosmar, i va bat vungik gisenyes koe werda renatanon gan yikya.

Kotafa Rocreuse wida al jortur. Ayikya, moe pikay, va oviskaca ke Merlier milgye kle kostase va tozekik den dilint teniskon pulvid. Ine va pulvira isker. Rotir va intafa kurera kalsetiker. Dere va bet erbolk me digiyir viele va Madeleine is inaf lavarn al kureyer ; soe batcoba me al tatceyer da di vanpiyir kurenikany. Ostik, Dominique va kapsara al gabeyar, lujapon toz kobason maneke vemikeem zo skebuckur. Azon papeketik ke lavarn ta sayakugal al zo xuyavar, voxen Dominique vol al djumer da konar co zo seger. Re battel va eyelt giburer, va lima gistar, va guazaf krafol gilureskar kotviele in mea djufilir, isen kotcoba tir ton takrelucapa maneke jontiktel puveguson disuked. Merlier milgye amliton kiper. Tir oklapafe kire va bat yik al diepiler. Ant rena va yik sotutakrelar.

Remi bat olap, Françoise is Dominique va sint sonted. Pulvimid voxe ton kicesa zijnuca va sint disuked. Batvieli, Merlier milgye va meka ewa icde kurera al kalir ; numen kottol va bata amlitara tarkar, keson va kuranuca ke guazik. Adim, lanvielon, moni pereaksatacku, ine va baroya azega koe kusk valeve naviulapa volmiv al tiendur, ganeson va nikeem ke Rocreuse resielon doon ulitis. Viele kusk tir kotraf isen kottel va galema koe nuba gir, Merlier milgye va tela intafa vanmadapar, kalison :

— To puveguson da pu win dakté da Françoise va bat fanikany arti tanoy aksat kureter, ba Saint-Louis viel.

Bam, kottel lorason doljer. Kipecker. Voxen pudamadason Merlier milgye ware kalir :

— Dominique, va rinaf aguntanik kutcal !! To orpa.

Numen sin kerapaf va sint kutcad, edje tcokesikeem lagoon kiper. Tir kapapa. Miluntam zo tuvlardar. Azon, viele ant koekaf nik ware zavzagid, pune vumeltafa flidera tozuwer. Re mielar, dem bitej, aftapon. Dominique is Françoise, debanyese moe starka, battel poke bantel, va mecoba kalid. Guazaf tawadayik va rungejara ke Gindik va Preussena. Yikyeeem ke wida ixam al mallapir. Darevielon, milk ware al remlakid. Tanilera fu tir olgafa.

— Baix ! ~ Merlier milgye kalir, ton ketsuca ke kalik, ~ Dominique tir diveik, kle me mallapitir... Isen ede preussenik artlakitid, pune batlize tigr nume va kurenik kevrojatur.

Bata rieta va artlakira ke preussenik nuvelar kotcomeracka. Fu zo ermitarsad numen kotcoba kalion zo jiadatar.

— Va sin ixam al wí, ixam al wí, ~ guazaf tawadayik odjapudon ware kalir.

Amiltara tir. Aze sin ware doljed. Françoise is Dominique va mecoba al gilded ; merowinon va sintafa nuba kadime starka zijnon al narid, isen batcoba nutir kiewapaf eke banlize zavzagid, ton iteem eglus arte mielak.

Man zakodaf is ilamtaf mielcek ! Ko rumeafa auluca wida voke batakafa vawa komoder. Dank ke kone wilye waverson divmodese anton zo rogilder. Gaeloyerapa moostisa va kepaita dum santara va vegungafo aalxopo titstid. Werdxo dem ebeltafa izgaca bulon is zimpason tuilamkawed, edje kot sul is kota voa bimilesa koe izga nutid fedafa is armorafa gaelera ke kenibes tawaday. Dile, bro guazaf sus vakol iptokason sovakolies, modas guazaf krafol ke lavarn nuklokar ; twedar, ant pulvir,

kovdan gan narda ke Morelle kuksa dem ploda askisa va lexaf is trenaf mam ke zopokayaxay. Meveli koni lomantafi dili va kono lokalafu tuwavaxo al titfir.

II

Arti tanoy aksat, tagelton, ba dareviel ke Saint-Louis viel, Rocreuse wida zo kovudar. Preussenik va gindik al kalcened aze van wida greeltapon abduvanid. Mali tanoya safta, korik va vawa dun moolanid ise va preussenik dakted : « Sin koe Lormière tigid, koe Nouvelles tigid »; numen gildeson da maneke kalion vanlanid, kotgazdon Rocreuse fowir da mal Gagny aalxo fu titlanid. Wori me artlanid, nume batcoba loeke kovudar. Ape mo wida mielon lubeted aze va kottan laridagabeted.

Daremielon, levi afiz, elogara al sokir. Gildeson va lorarapa ke jontik ayik moo vawa, irubasik al zo divmodad. Vere ayikya badenyad ise va int gamdumad, voxen moion dilk tranodon zo fenkumud azen kerafa rija zo kagruped. To francafi milkki tir. Redakik va dotagadesik vere imaxur aze koe lavarn zavzagir moida do Merlier milgye al flider.

Itupon toz awaltar, revielon. Ba miafiz idulatar. Vamoe aalxo latkafa afta ezar, edje batakafi gantaki kou saktitak vamoe werdxo ticstid. Parvuafa is tarestafa wida koe fedara divmoder, isen dem intafa voa is intyon sul tawaday va abdafa kaca ke tsenke firvir. Voxen bat afizcekany va metan kipesir. Winon redakik va lavarn al anamelanir, va vegungaf moneem al kodisuker, va Morelle kuksa al kaiklanir aze banlizu va vema

nicason al vayar ; Merlier milgye dositase va pebura nudafur. Vanion, redakik va yon sayakik kadim rebava is aal is ko fe al player. Lok ke milkam koe kusk ke lavarn pemar. Kle kevaliera fu dilizer ? Isen viele Merlier milgye dimlanir, pune zo koerur. Mepulvison takumapar. Gue kevaliera fu sokir.

Françoise is Dominique banlize tigid ise disuked. Ine va plo div art tere deswar aze va bat blayack kalir :

— Ax ! Jinyone jotye, volto eldeon va win kumzilití !

Dominique, kutclicason is zideson josoason, dile ontinagir, va Gagny aalxo wan modisuker dumede va artlanira ke preussenik co djuwir. Françoise, zwapafe, ekemafe, exuler, dafuson pu sayakik va olegaks. Va aabre alavon ice kusk askedad ise keson va estura kotcomed.

Wori, redakik nutir valeaf. Va maweem is bontapa ke lavarn vane voa al worar. Re, debanyes poke lird, do Merlier milgye flider.

— Va ralmanya digil, ~ kalir. ~ Kali siel ape slat... Tozekik gaved. Sye batliz ixam di tigid.

Lavarnik wan tir gorestaf. Va lavarn teyes dum tilerda wir. Voxen me temer, giopon malyedason. Anton artfenkur, kalison :

— Va tiv kadim krafol vode volmiv preyutal. Banlize to fe dem umafa darka...Rotir in rozanudatar.

Redakik kobenplekur. Battan tir mon balemsandaf listik, ontinaf is dem neciafa vola. Wira va Françoise is Dominique va

in nufelber. Va sin torigir dumede va direfa lyumara vulkur. Va Françoise sokuvar, isen inafa tiva kalickir da va ine gu mempesik krupter. Azon, rwodeson van Dominique :

— Kle dene ervolia me tigil, yaye ? ~ levgon erur.

— Tí diveik, ~ yik dulzer.

Redakik va mana lazava nukarolansar. Itazekar aze kicer. Françoise inc tir nobara plinafa loon dam buli. Bam, wison da in kicer, Dominique loplekur :

— Efe tí diveik, voxe va vilt ko pruve grupayká, male alub-decemoy metrolk... Wil, jinaf zelt banlize tigr, kadime rin.

— In va rin rozanudatar, ~ redakik dulzavackar.

Françoise al vanlanir, skotcemeson. Azen, menyurnason va tigr korik, Dominique va inaf sotcen nubeem ko tel intaf narir aze licar, dumede ine va int djukonendar. Redakik gin kicer voxe va meka ewa loplekur. Wan debanyer, ton dug wale nimateem is item eglus nuklokes.

Sane bartiv ixam tir. Idul tupoaweper. Rusagafa amlitara stir. Koe kusk, izgon ice glesta, sayakik va aabre toz estud. Mek lor va wida malstir, kot irubasik va mona is tuvel is dilk al obledar. Vakol ant zavzagis moe vawa evier. Va vegungafó aalxo krezesino gan idul isu werdxo, ilufa puda divstir, abrotcifa dem kota tcazafa sukera. Woyek dankar. Azon, amlit wan tumantawer.

Azon, koe bat kenibes gael, levgon, viltara tir. Redakik ve ranyar, sayakik va razeka ware likon kotrafa gu aabre nyud.

Arti abic verast, kot moe intaf kevalies play tigid ; ticutiton lavarn tir playkiraf. Wori, redakik, taltlaniyison va mecoba al wir ; roneon, talteon, vawa divlizer, vlardafa is batacakafa. Toleafa viltara tauler, voxen ware mecoba, meka izga. Voxen, rwodeson, in va vikizkimi tictalasi oltavafi gu pumkaf fem wale toloy aal vane Gagny kozwir. Aalxo zavzar aludevaf is pibaf.

— Tozekik koe aalxo tigid, ~ in prejar. ~ Gruped da batlize tigit.

Bam zeltara wanuwer, loloon pofa, wal francaf sayakik playeyen aname lavarn is preussenik va int bravas kadime aal. Vilt vadoo Morelle kuksa azdad, mesopuson va tazdara vanmia batac lidam banak. Viltara tid mebelafa, va kota amna malnid ; isen vikizkimi sespamani gan suka anton wan zo kozwid. Batcoba remi mon toloy bartiv jjar. Fayik brunaf dankadar. Françoise is Dominique koe kusk al zavzagid : dun ontinagid ise vamo omafa rebava kodisuked. Va sayakikam playeyen kene voa kadime cewa ke guazafa tota moekote dulaped ; in lentsenyer, pitcar, viltar aze ko kadimemaf kelor kilder ta gire vajotera va zelt ; neken inyona zekara tid atedapafa is vepokapafa is plaxapafa maneke sin wison volins rovekiced. Lanvulon va kona taka ke preussenik ape kozwir kire laizon ranyar aze kev epita plekur ; voxen abdida rozeltar, ier, banger aze ko kelor tanamur lize inaf nimateem zadreson ve tutritawer, dum inieem ke wil laridagaben. Sayakikam va vilt ko ast su narecker. To taneaf xonukesik tir. Wayedon, Françoise va nuba ke Dominique narir aze licar, nogloton malkeson.

— Banlize me zavzagic !! ~ redakik kalir. ~ Vilt batliz kalnid.

Tire, madjafa viltarama ko guazafa naviula zo gilder, numen gamaki sespaweson luber. Voxen toloy yik me zekad, ceptangan wesiduca ke disukexa. Domon ice aalxo, preussenik va aal levgon kadimulanir, dum div erupa, rwamason va gael kan meem, aze dimeluber. Azen kotcoba ten zekar, toloy awalkik leve awaltarapa nukenibed, metan koe turusagan tawaday wan zo romewir. Zeltara dace ten catser. Ant Morelle kuksa aftalorason wan nanjer.

Merlier milgye va redakik evodanon disuker, dum eruson kase batcoba al jiadawer.

— To tel vordotap artnis, ~ bantan prejar. ~ Rodaxac !!
Banlizu buluc !!

Biwe va blayak tenur, bam mayakafa basvajotera sokir. Naviulapa laninde zo dolister, data toa baged. Preussenik bexe ontinarson al viltad. Dominique va Françoise doimpadimar ike riwe guoter, edje Merlier milgye radimelanir, iegason :

— Ko fukam va int gelbec !! Rebava tid delafa.

Voxen sin me terektad, va bontapa kolanid lize mon sanoy sayakik amlitason ked, ton telvungeem budeyen, pitcason rem ludze. Ant redakik koe kusk al zavzagir, kurdanyes kadime rebavama, edje yatkafa basvajotera wan sokid. Diveon, playeyen sayakik va tawova anton nuganugon xaadad. Neke tantanon dimkoteriged, aloyayanon div vask. Sinaf dirgaks tir wara va ugal, da va int gomenedid, enide preussenik me di rogruped ote milk kabdueon tigid. Warzaf bartiv remfir. Azen viele rizik artlanir, kalison da toloy ok baroy ayik anton diveon zavzagid, pune fayik va trula divucomar, prejason :

— Toloy bartiv is acku... Tetce, arti balemoy bartiv goslat !!

Va tuvelipi ke kusk volmiv buder, azen kotcoba votcukon acagitison zo egar. Larde preussenik kaike kuksa tigid, davafa ruzadera me zo rokivar. Efe arte toloy decitmetrolk za tigr, voxen va kruldera ape me gruped, isen abickase va kuksa moo klape fu laremlanid. Kle fayik va vawa volmiv anamsuckur. Kotafa sugara vane tawaday fu tegir.

Zeltara gire zo nonur. Lavarn nutir awalkaf leve awaltarapa. Mek telvung tir fenkuyun, meka lorara kouon. Darpeon, wori, preussenik domon ice Gagny aalxo va int nedid. Takasotced tulaoawed. Koe lavarn konak sayakik kev epita ixam plekud ; voxen redakik iegar :

— Me, me, kec !! Iskec da vanlanid !!

Sin linulad tranodapaf, rodaxason disukeson va lavarn. Bata guazafa kolna, amlitafa is brigafa, dem marwida kum eftela tuguyar. Neken abduland. Viele tid mon alub-sanoy koe werdxo, lenteon, fayik va tanoya ewa tiyar :

— Viltac !!

Sollipara zo gilder, konaka viltara radimfid. Françoise, skotcese, va nubeem kev oblakeem volins plekur. Dominique, kadime sayakik, disuker ; azon, viele vikiz al tekawemer, pune ine va baroy preussenik gesenyas iste werdxo kozwir. Kotar kadim dzopoka ok bolda va int al mimar. Aze sin toz deblamed.

Loon tanbartivon, lavarn gu vilt zo ayelar. Sin dum onotca va guazaf rebaveem ustad. Kotviele va rapor tazed, bam gildenon seluwed aze ko lava kalubed. Va inta madjalorason

kolud. Dile, twera dakter da krafol su zo kevnir. Sayakik, koeon, va intyona viltara fromed, zeltad ant viele rovokulmed. Dile, redakik va trula ruper. Azon viele vilt va telvung ludzer aze va pij konir :

— Balemoy bartiv, ~ in prejar. ~ Me slatat.

Darpeon, ae, bata zeltara va guazaf lavarn vanvilar. Tan telvung ko lava luber, feyen dum talgukay, nume gu cipia zo gonikaplekur. Kotvulon Merlier milgye rabateteson va voyara va intaf kintaf krafol va int kabdunedir, isen twera va inafa takra kalstid. Batviele in en zo jiadar, somerodimkiewatan. Dominique voser enide Françoise bulur, voxe doon djuzavzagir ; kadime rastokapa kum persa rojusa debanyer. Soe vilt va rastoka konir, numen eliweem skulbon tauler. Bam, Dominique kabdu Françoise va int rundar. Men al viltar, va zelt koe nuba gir, merovanlanison va kon dilk playkiraf gu sayakik. Ba kota basvajotera azeba skotcoter.

— Obrac !! Obrac !! ~ redakik laizon iegar.

Va orikafa flavapa div aalxo su wir. Vere eroyafa viltara ke lospa tenuwer. To tec labey va lavarn kevnir. Ar telvung malnir, azen rem trekap ke dilk vilt konid. Toloy sayakik mo lujoroyeem tanamud. Battan mea zekar ; kev rebava zo platir. Bantan mucuwer eruson da zo jiadar ; voxe me terektar, vilt wan konid, kottan va int fistuner ise viltatason va ludze latrasir. Bareaif sayakik zo bakar ; va meka ewa pulvir, isker da kevu azega kilder, ton modisukes is buktaf item. Lente batyon xonukesik, Françoise tuvirnane va rova balkon al malplatir aze moe sid debanyer, keve rebava ; banlize folir da tir loon omafe

is leeke keunise. Soe cipieem ke mona al zo narir aze dilk likon zo riyur. Bonta gu empaks ik joano ervo ik moempano guto tukotraver.

— Aluboy bartiv, ~ redakik kalir. ~ Slanyac !!... Sin va voa fu laremlanid.

Batvulon, Françoise kizoyur. Vilt naduyus va jo fu drumnir. Konak fortaylork awid. Dominique va ine disuker ; azon vanlanison va dilk, taneon viltar aze me dun zeltar. Vajoter, viltar, meviunsuson va anameon debala ; soe dile, va Françoise kodisuker. Ostik, me ampur, trumason kulmer. Preussenik kenolanison va boldema, va voa lasuremlanid, inde redakik al abdiwir ; voxen kotviele kon volnik laxuyaskir, pune di luber takatazen gan vilt ke Dominique. Redakik, dizves va sopura, zo skebur. Va yik cpar, kalison da co tir sensaf ede va jontikman viltasik co dadir. Dominique me gilder. Vilt va inafa epita vangaber, ar va ma wingur. Voxen ine wan zeltar.

Toloy warzaf xonukesik tid. Cipia paptena va dilk mea riyud. Bocafa basvajotera va lavarn ape fu surter. Tirka mea zo rovider. Wori fayik dun kalir :

— Slanyac !!... Ware bartivackuon.

Re, va wexa patar. Pu okilik al abdiplekur da va volnik banlize kali siel azavzatar, nume abdi uuyayan bartiv ta bulura vol co dimelanir. Wan tir ton neciafa tiva, pu Françoise karavaldaton kicegar. Va zelt ke awalkaf sayakik miv su tredur aze dere viltar.

Balemoy sayakik koe bonta ware zavzagid. Preussenik kaike kuksa flavon awid, nume tire va voa vanion fu remlanid. Konaka wexa ware remfid. Redakik groler, va bulura me djubenplekur vieli rizik vanvulter, kalison :

— Sin moe vawa tigid, va min kadimuon fu plekud.

Preussenik va za ape al trasid. Redakik va trula divucomar.

— Ware aluboya wexa, ~ kalir. ~ Abdi aluboya wexa batliz me tigitid.

Azon, ba teve bartivack, adim finer da inaf ayik rem tuvelam vane nudama divlanid. Banlizu ko kelor iped, va Sauval aalxo kallanid. Redakik, abdida bulur, va Merlier milgye nirapon kiavar, parason. Dace loplekur :

— Va sin kerelec !!... Dimlanitiv.

Wori Dominique ant koe bonta al zavzagir. Wan viltar, gildeson va mecoba, mekon gildason. Va Françoise anton djukurojur. Sayakik al mallanid, voxen me al vantrakur. Va ayik wan kulmer aze ba kota viltara atar. Levgon lorarapa sokir. Preussenik, kadimuon, va kusk su tolgenid. Ine bocon zeltar aze zo iper edje inaf zelt wan vikizar.

Balemoy ayik va ine gid. Konakar anameon taspugad, kan mayakafa ava. Vere riwe laridagaded. Françoise abduon moebidur, voseson. Voxen fayik kolanir aze va gralomenik mbi bilder. Arti konak blayak germanavon walpulvin do sayakik, van Dominique rwoder aze figon kalir, francavackon :

— Arti toloy bartiv zo zeltatal.

III

To verta piskoteyena gan germanavaf sayakokilikeem tir : bet gralomen francavik volke winugafa ervolia dem ervo koe nuba zo zeltatar. Dace nuyafa rumala wetce gejasik me zo kagruped. Batinde sopuson va yona eaftafa tula tove tawadayik rojus va ebava, germanik va kalkivana granafa koervoliara djukatated.

Fayik, i madjaf mon alubsandaf ontinik va Dominique klioton koeruckur. Beka karapon francavur, tir preussenaskon tritaf.

— Til ke bata patecta ?

— Volgue, tí belgaf.

— Tokdume va ervo al naril?... Batcoba va rin me sikapburackar.

Dominique me dulzer. Revulon, fayik va ranyese Françoise zwapafe is terektase kozwir ; keve inafu batakafo jo, bakaksam va kerafa obla plekur. Ine va toloy yik azazon disuker, nugildar, aze tere opelon loplekur :

— Me meul da al viltal ?

— Al viltá liedje al rotaskí, ~ Dominique aulon dulzer.

Bata welidara tir mefavlafa kiren ine tir ebeltafe gu goa, besayane gu furove, kretsayane gu konak fortെയolk divtraspuvus ticu bapialmaks ke epita.

— Ae, ~ fayik tolkalir. ~ Arti toloy bartiv zo zeltatal.

Françoise me ier. Nubagamdar aze ton zatcara va mepulvisa piksa madar. Fayik va bata zatcara katcalar. Toloy sayakik va Dominique ko vegungafa olkoba vanstad, lize wison di kalsud. Yikya mo rova luber, ton nimateem daruntes ; me rotikuzar, belker. Wori, fayik wan rinder. Tere gukoer :

— Bat yik tir rinaf berik ? ~ erur.

Françoise kan taka volgue kalir. In zavzar tritaf, mekiceson. Aze, arti amlitcek :

— Kas koe vema jointikedje irubar ?

Ine gue kalir, takumason.

— Battode in va vegungafo aalxo tce grupecker ?

Banviele, ine pulvir.

— Gue, weltikye, ~ kalir, evodapanon disukeson.

In va mecoba loplekur aze rwoder, eruson da dotagadesik di zo vanstar. Voxen Françoise madagir, ton keracama kev gexata, folison da va muka ke bibera su gildar, nume gin pokoler. Miv vulter kevlanitison va gadikye.

Moi tena ke viltara, Merlier milgye remo lupaxa kum inta kal intaf krafol wiluon al titlanir. Va nazbeikya sosonter, va nucapa pu direfe arnazbeikye vanzilir ; voxen krafol va rundapa koe takra dere kereler. Larde intaf toloy jotikam, inde giyoltar, kaiki rwama wan tid vawelaf, va intafa ara krenugaca luxeon mejepeyesa re trakur. Nume, xowase vamoe cewapa kum inta,

va bakaks awuzanon vayar. Aluboy luist tid kelkayan, rentidja tir ayelayana. Va gelt ko viltfe ta sabera va aludeve plekur ; under kane va voyeem rodimempatar. Françoise va ine ixam aretlase va ludzeks gu empaks is tij trasir.

— Gadye, ~ kalir, ~ sin va rin erud.

Aze adim ikuzar, pwadeson va coba su gilder. Merlier milgye xuon takazekar. Kontan batinde zo somezeltar. Ine fu wir. Aze va lavarn dimkolanir, amliton is aulon. Moida va bliga gan fayik tori sayakikeem al mbi erur, pune dulzer da irubasik ke Rocreuse me zo gifiked, numen zanudason va tizuca sin va mecoba guon zo malseotatad. Va kotcoba vajuler, voxen ant ede ant di ronotegir. Fayik taneon aulon numibuegar ; azon xaar, kev tcilaf is cuf eweem ke guazik. Dace gin rozar, erutuson :

— Bano aalxo, lenteon, tokinde zo yoltar ?

— Gu Sauval aalxo.

— Vas toke divatce ?

Lavarn modisuker.

— Me grupé, ~ dulzer.

Aze illanir. Arti tanoy bartiv, gejawebeks kum bliga is erba, dineyena gan fayik, koe kusk ke lavarn tigrir. Miel artstir, Françoise va lanira ke kot sayakik wesidon kakdisuker. Va olkoba me illanir lize Dominique tir kobudeyene. Moni pere bartiv faretcon zo konter ; va fayik kolanis den gralomenik wir, aze bartivamuon va sinyona puda ticstisa gilder. Bak vulama fayik mo pikay gin awir aze germanavon kobenplekur ; ine me

gildar. Azen san-toloy ayik ko kusk lanid aze dem zelt keve ma va int emad, skotca konarir, ine pester awalkese. Kle arienta tir gorayana ; klibura fu dilizer. San-toloy ayik sanwexon banlize zavzagid, Dominique tizon vewason wan pudamadar. Adim, fayik divlanir, fikon budeson va tuvel, kalison :

— Ae, undel !!... Kali diregazda vanzilí.

Aze, zatcason, va emeem ke san-toloy ayik volmiv joar. Françoise wan vonager. Merlier milgye, ware plovikizese is rilitackon disukese va sayakalospa, va ine ben ma narir, ton gadikyefa krenuguca. Ko mawa solstar.

— Guvumeltawel !! ~ kalir, ~ Lakenibel !!... Eldeon, afizatar, numen witit.

Mallanison, va ine xeyon kobuder. Inaf nelkot tir da ayikyia sotir askijisa is blokasa va kotcoba kotviele va gorestaca viunsur. Wori, Françoise me senyar. Moe ilava jontikedje wan debanyer, kalterektason va betu nisu ke mona. Germanaf sayakik, pemas koe kusk, dankad ise kiped ; kali tce san-tane bartiv estud ise ulid kire dun iyeptad. Dere koe lavarn gamiafa bora dile kamamad, ape ba betara va susik. Voxen to dulapeks tir kot lor lajugilden koe olkoba valeve inafa mawa. Konakviele ine mo sid senyar, va oblaka mo azeba aykar. Bata olkoba tickir tela lize Dominique tir kobudeyene. Tce ine rebavadilkon avlar kiren ine va belafa forma ke gozara jontikedke gilder ; azen amlitarapa sokir, ape ine debanyer. Ostik, nisu ten stid, kotcoba komoder. Viele mona nuliuger, pune ine va dilk cugeke zijnon fenkur, ladavagir.

Diveon, miel tir zakodon wiyaf. Taelamumu senyasu kadim Sauval aalxo va tawaday gu afida ke krodoes gum koafir. Tuabrotcana izga ke aalap va werdxo ebelton oblar edje werda leve nisano xo va ukanya vas kusamafo piako ebidur. Voxen Françoise gan bulafa mempera ke miel zo azavzansar. Va tawaday vayar, aneyason va susik tce banlize playeyen gan germanik. Va sinafa izga kene kuksa wickir. Kabdue lavarn poke dzopoka dem gama perdoewesa koe lava, tanoya izga tigr. Françoise wickir. To yikap yalestaf dem lesay vane kelt ton klokesa tiva ke namulolsusik tir.

Azon, moida ine va xo trumon al kodisuker, mo ilava gin debanyar. Tanbartivon zavzagir, rotcapase. Aze gin terektar : mona mea gaeler. Ine kev dilk gire lanir, itar ; voxen tana nola ke tael ware awis kadime aal ape funer kiren gin ker. Adim, bartivack nutir. Miel tir orikapaf, ine va susik mea kozwir, tawaday dum sidujiwa stokewer. Vulamon oblakasotcer aze gorar. Azilaf bil dem obla fartuyuna koe rebava poke dilk tigr, ticnis mal krafol kal olkxo is lekeon zanudas va worara ke lavarnik va lanyona poopula ; azon bolk zo betayar numen bil leve vafa eftela besasa va bat kril ke lavarn jontikedje griawir.

Françoise, budon, va lukidoy ke dilk boroder, va azilafa obla konubar aze koe vlarde tigr. Toz titlanir. Graticot va ine tokteped. Laizon, raporki benu rebavega griiksantuwer nume mamton dimbimileson ko kuksa luber. Ine vukir, fentsusteson. Voxe gildar da narda, yoke gronafa iptokera, va kota inafa lorara iluon besar, nume bam loon wiluon titlanir, uzeason kan nuga va eftela is ravaldason va bilolk. Viele vwon ice mawa zanudas va flint gu Dominique tigr, pune vukir. Wotrafe arge riwe jupar da va kota takreluca drasur : dilk ke titefa olkoba va

belaf remak valeve dilk ke inafa mawa me dadir, ile bil tigr, numen viele ine nubasotcer, pune va rebavega anton kakever. Kas fu dimticlanir, azavzason va intafa erava ? Meem tulegar, nanje ke kuksa valeveon, va ine toz fansilesir. Bam va yoni girodakimi gu rebava soltiolter aze kev dilk ke Dominique kabur. Bantel me gilder, rotir keniber. Va rebavega gin kelkar, va gelt basalmar. Arti po tir, pester dimelubese, viele Dominique adim fenkumur.

— To jin, ~ ine prejar. ~ Va jin kalion dapnaril, lubé !!

Taneatomon rinur. Ine va ine konubar, xowason, aze ko mawa vanburer. Banlize, Françoise boregar, lagikuzason megildetenon. Aze, tuke ilamafa sugara, tuvumeltawer.

— Kas zo sul ? ~ omapudon erur.

Dominique, ware woltendane batinde wison, sugdadamar nedison va tuvel. Kaikuon, iptokera zo gilder ; susik tere modeyes ape mo sid kev tuvel al senyar, trakuson da batinde gralomenik me rozekar.

— Goyatel !! ~ ine kirepton dakir. ~ Kevlaní voseteson da goyatel is kiavatason.

Voxen Dominique numegilder. Gin kalir :

— Tokinde ? To rin, to rin... Ox ! Su vudesipil ! Va int laxuyatal !

Va inaf nubeem narir aze kutcar.

— Maneke va rin rená, Françoise !... Til budaf lidam vonaf. Jinafa antafa kivara tiyir da me bocon wiyison fu xonuké... Voxen batlize tigil, numen re zo rozeltá. Arti bartivamu do rin, bam tití egayan.

Abicabicon kevon al vanimpar, numen ine va inafa epita takaltogir. Keunira vanplekur. Sin va kotcoba koe bata dablura vulkud.

— Ax Françoise ! ~ Dominique pudasantason dakir, ~ to uleon Saint-Louis, viel jontikedje ken ta minafa kurera. Mecoba va min al rosolparsar larde re tit antaf, sagaf gu kakevetca... Mex ? To mil bartiv tir gazda ke minafa vidia.

— Gue, gue, ~ ine gin kalir, ~ gazda ke vidia.

Sin va kutcara ungeson walzilid. Voxen, laizon, va int deswar, eaftafa geltruca lenton madawer.

— Goyatel, goyatel !! ~ neuzeson kalir. ~ Vol aesket !!

Azen larde Dominique koe izga masotcé dimnaritison, ine gin rinur :

— Ox, vay, terektal !!... Ede xonukel, pune di awalké. Arti tanoy bartiv, afizatar. Kuraní da vere mallanil.

Bam, kalion, va azed pintar. Azilaf bil va titlanira va krafol nover ; banlize, ine va int kan luistava ropomatar aze va tiv tigus koe ponya rofaveter. Azon va bana omega ke voa drikon rokallapitir nume di otceter.

— Voxen susik tce tigid ? ~ kalir.

— Tanoy, lenteon, tite taneafa dzopoka.

— Voxen ede va jin kozwitir, ede djumieter ?

Françoise suster. Va vanbureyen wed ko inafa nuba plekur. Amlitara.

— Voxen rinafe gadikye, is rin ? ~ Dominique dakir. ~ Me, me royaté... Viele mea tigití, bat sayakik va win rotir staketed... Va sin me grupec. Al draged da zo umbeté ede ko Sauval aalxo djupronyapé. Viele va jin mea trasitid, pune va kotcoba rovebasketid.

Yikya wan keyakser. Va kota inafa lazava dulzavackar :

— Ede va jin rená, yatel !!... Ede va jin rená, Dominique, batlize loedje me zavzagil !!

Azon, abdiplekur da kal intafa mawa di dimlanir. Metan grupeter da al pomatar. Va ine ko meem tere narir, kutcar, buiveteson, ton cugunaykafa skeongira. Ine, zo cener. Mea biber.

— Vogal da rinafe gadikye va godelara gruper ise va yatera pirdar !?

— To gadikye al stakser, ~ Françoise laoon dulzer.

Rotuxar. Revulon, to inafa antafa olegarsa tir da Dominique di tir vawelafe, da va bata trakuraja va ticawaltara titisa sugdava va xonuka fu divvawar. Viele ileon tigitir, bam kota xaka va ine di rotipeted ; batcoba nutitir zijnafa larde Dominique blitir. Ketsuca ke inafa krenuguca kuranir da ine wan blir, cugeke.

— Acke, ~ Dominique kalir, ~ askití inde djumel.

Batvielu mea pulvid. Dominique va dilk fenkur. Voxen, levgon, lorara va sin tufentar. Tuvel zo tuwidlar, numen folid da zo lasufenkur. Tce flikoyara va sinafa puda al gilder. Numen sin ranyes is va sint licas, polerson ked. Tuvel gire zo botcer ; voxe me fenkuwer. Kot tuodjason repaled ; su gildad, ape to sayakik senyes dade pikay al rwoder. Tire, amlit toz stir, iptokera gin dilized.

Dominique en kuranir da Françoise taneon dimdenlanir. Ko meem narir, va mepulvina donera kalir. Azon va ine konubase va bil pomar aze va int silukon xodar. Voxe va bet bilolk vol rovetitlanir liedje Françoise koe intafa mawa me di tigrir. Viele artlanir, kan pudama dum sukegara fargier :

— Kiavá, va rin rená !

Zavzar ladavagise, va Dominique lakakdisuker. Miel wan tir orikapaf. Ine va susik aneyar voxe me kozwir ; ant dzopoka va zwafa kretsa vanmiae mielak nedir. Bak vula ine va kactara ke alto ke Dominique keno eftela gilder. Azon krafol twer, azen birieme ve tir, i birie daktese da yikye va tiv su trasir. Arti tanoya wexa, ae, va orikafa brucka ke tiv moe lukoptafa ploda ke kuksa solwir. Bam, eaftafa polera va larida licar. Kotvulon, va stubese ie ke susik fogilder ; bet lor tcastaf ko izga nutid ampusa bora ke sayakik ok lupuwera ke ervo ok lorara ke turunkan zelt. Neken, verast tiskid, tawaday va nafalafi dili vider. Dominique va bana omega ape domur. Françoise va koncoba mea wir. Amlit tir ilamkaf. Azen ine va nugapera gilder, az va wevdafe ie, az va odjafa lubera ke alto. Azon,

amlitara loeke tugijawer. Bam, dumedede va awalk drumfis co pestaler, dun fenteper, lente vaf miel.

IV

Ba gazda, pudavinusta va lavarn tuwidlad. Merlier milgye artlanir aze va tuvel ke Françoise fenkur. Ine ko kusk titlanir, zwafe is vumeltapafe. Voxen banlize va sustera me rorujar, lent awalkoda ke preussenaf sayakik senyes poke lird moe stokeyena lioza.

Aname alto, sayakik zatcad, yatkan kizoyud. Konak va wida nubokumad. Wori, fayik va Merlier milgye wetce dotagadesik su volmiv rozar.

— To tan cinaf ayik, ~ kalir, ton puda telomtana gan zidera, ~ adjubeyen az sure trasiyin kene kuksa... Va vinustasa tula olegav, numen pomatason va kosmara va adjubesik va rin en zinulá.

— Inde djumetel, ~ lavarnik upakon dulzer. ~ Voxen batcoba me titir drikafa.

Fayik omagir aze va bopi ke lioza palsea va vola ke xonukesik divpakuder. Bam kultaf bakaks awir. Susik ben larida al zo tazer, azen ervo koe eepta al zavzagir. To atelawed dem ebeltaf nubelt tir.

— Va bat wed disukel !! ~ fayik pu Merlier milgye kalir, ~ rotir in va min gu koaneyara pomatar.

Guazik skotcoter. Voxe ve ildunur, dulzer, ton mek relt ke lesay zekas.

— Kottan koe cinaf tawaday va man wed digir... Rotir rinaf ayik gitadoalieyer nume va intafa arienta miv al jiadar. Ae mancoba dile sokir.

— Stivawel !! ~ fayik yatkon iegar. ~ Me grupé dacoba kagir da va balemoya alava ke wida koteyá !

Bexe zidera tatcer da in va rootalerapa ke gexata ke Françoise katcalar. Mo raporafa starka poke lird godebanyar. Nekevon, inafa disukera va bata awalkoda senyesa moe sid riwe tite ine mea jovler. To ina tiyir ontinaf listaf yik tir vektas va Dominique, dem latkaf usuk is faltaf iteem. Bata vektara va inafa takra judiker. Ine trakur da awalk va kon renasik boretes koe banlize Germana rotir al isker. Ise va intaf wed reme larida ke xonukesik kagrupe. Va in al atar.

Wori, fayik pulvir da va Rocreuse wida eafton fu zauzer, viele sayakik vanvulted. Yatera ke Dominique oxam su zo sonker. Batcoba tegulapar. Fayik kal xo lanir, rem dilk ware fenkuyun disuker, va kotcoba gildar, aze tabodjan dimlanir.

Yatera ke Dominique va Merlier milgye nunatcupur.

— Zersulik ! ~ prejar, ~ va kotcoba blokar.

Françoise gilder, toz poleper. Gadikye, ostik, va inafa dofuguca me uculer. Xuon takazekar, omon kalison :

— Re, lexe !

— To bat tozekik ! Bat tozekik ! ~ fayik iegar. ~ Ko aaxo ape al gelber... Voxen va in gokatrasit, oken wida ikadodeter.

Aze, gukoeson va lavarnik :

— Benje, ape grupel lize va int preyutar ?

Merlier milgye amliton kipemer, nedison va divatcepe ke aalaf datceem.

— Tokkane va ayik banlize fotrasic ? ~ kalir.

— Ox ! Tce jontike fe rinon grupene tigid. Va sanoy ayik fu dafú. Nyapetel !!

— Djumecké. Voxen, ta olvezara va koto aalxo ke vema va anyustka olegatav.

Vumeltuca ke guazik va fayik riyomesir. Va kipee ke mana olvezara gildackar. Bam va zwafe is skotcese Françoise moe starka kozwir. Wesidafa tila ke yikya pedrar. In abicedje stivawer, silukon rindeson va lavarnik az Françoise.

— Kas bate yikye, ~ pu guazik tere fikon erur, ~ me tir fertik ke rinaf nazbeik ?

Merlier milgye tugebiawer, isen rofolit da va fayik telomtatason fu iper. Tutritawer, me dulzer. Françoise va gexata ko nubeem al plekur.

— Gue, to batcoba, ~ preussenik dakir, ~ rin is nazbeik va inafa yatera al pomac. Til dofugik... Bocon, kas djuzurtel ?

Lavarnik me dulzer. Al takaskarar, brunon ilon disukeson, dumedede fayik vaon me gukoer. Batcoba va bantan zidesirsir.

— Kle ! ~ in dakter, ~ ikaon fu zo zeltal.

Nume va klibusa lospa ware granser. Merlier milgye guupakawer. Biwe epitumamar, bata piza vileon nutir rotakaca. Jontikkase ine me folir da nivon kon ayik lieke drikon zo ronozeltar. Azon, viele lospa batlize tigr, goreston kalir :

— Kle, ekemafa ?... Djumecké. Ede va kontan olegal, i va jin lidam artan.

Voxen Françoise ranyar, radeyesine, neuzese :

— Umbedá, weltikye, va gadik me rotul !! Va jin ikaon atal !!... To jin pomayas va yatera ke Dominique. Ant jin tí gunik.

— Va int stival, nazbeya !! ~ Merlier milgye diviegar. ~ Tokdume rotuxal ?... Ina kobudeyena koe intafa mawa va mielcek al tiskir, weltikye. Rotuxar, efe.

— Volgue, me rotuxá, ~ lujon dakir. ~ Remo dilk al titlaní, va Dominique ta yatera al plataé... To ageltuca, antafa ageltuca...

Guazik tuzwapawer. Ko inaf iteem wickir da Françoise me rotuxar, isen bata rupa kovudar. Ax ! nazbeik, golde takra, va kotcoba soblokar ! Bam in mibuegar.

— Ine tir oviskafe, me terektal !! Va akoydaca kareizur... Tetce, tenutcet !!

Ine ware djukevotcer. Badenyar, nubagamdar. Fayik va bata kranavafa levlyumara tcoker.

— Lorik ! ~ tere kalir, ~ va rinaf gadik narí kire va bantel mea gí... Va bantel lasukatrasil numen rinaf gadik titir nuyaf.

Abicedje ine va in kaldisuker, ton iteem tugijan gan virnuca ke bata dragera.

— To kultafo, ~ prejar. ~ Tokliz gestil da va Dominique rebartivon fu katrasí ? Ine al mallanir, mea grupé.

— Kle, naral !! Va ine ok gadik.

— Ox ! Lorik ! Kas rovenará ? Kore co grupé lize Dominique tigr, pune me co rovenará !... Va to jinafa takra gabel... Vode vere co awalké. Gue, vode askil !! Va jin atal, djay, atal !!...

Bata piksafa is ikuzafa nakila va fayik tere braldesir. Diviegar :

— Slikcoba ! Djutí vonaf, va toloy bartiv djuprokaxaá... Ede, arti toloy bartiv, rinaf renasik batliz me tigr, pune gadik ikadodeter.

Aze va Merlier milgye ko mawa zanudasa va flint va Dominique volmiv star. Guazik va olaxa imaxur aze toz vikizer. Meka kontegera keve inafa vurkafa gexata zo robelir. Oxam, viele vanion tir antaf, pune vikizeson ikuzar, ton toloya ikuzapa vion kevtraspusa tit tcor. Kimtaf is abegaf nazbeik maneke mejer !

Françoise iste kusk al zavzagir. Preussenaf sayakik kipeson pokolanid. Konak va megildana ewa iku kotcomera mimad. Va dilk disuker lizo gadik al griawir. Aze, ton viafa zatca, va nuba kev jo plekur dumedede va roidara djutatcer.

Fayik rwoder, gire kalison :

— Va toloy bartiv dadil. Lasusavel !!

Ine va toloy bartiv dadir. Bat blayak koe taka felkur. Acum, balkon, va kusk divlanir, kabdulanir. Tokliz rolanir ? Va tokcoba rotaskir ? Dace me lagorar, kire va mefavluca ke inyona sugara pestaler. Neke va Dominique co djuwir. Sin co gildud, va paz rotir co trasid. Azen, isti gojuca ke intyona trakura, ken kuksa titlanir aze katite biza remlanir lize raporkipi tigid. Inaf pudeem valev taneafa dzopoka alavon ice werdxo star. Edje ine omagir, va forteyujiwa tuzwasa kozwir. To batlize tir. Azen va conyuta ke Dominique koe nugapeyena werda radimlanir ; ine tce al vulter, conya dem borapa dadeon gabesa va werdxo zo wir. Azon, kaikeon, Françoise va conyuta drasur. Voxe koe vegungafu werdxo vaon gin fotrasir. Batcoba kal doma ke aalxo star lize kota bazexa relvawer.

Françoise valev aala soe aludevon kolanir. Tison antafe zo kiazar. Tori vula debanyar. Aze, trakuson da bartiv fir, gin ranyar. Tokedje va lavarn al bulur ? Mali aluboya wexa ? Mali bartivacku ? Va ugal mea jiligar. Rotir Dominique ko mikaci inon grupeni va int al preyutar lize sin lankielon va dieka belcon al estud. Va mikaci k Allanir, worar. Ant vilbol tictalar, azdagason va intaf krenugaf is gabentaf blayak. Bam, Françoise trakur da ine ko pistsuxoma rotir al gelber lize dile pitcatason va

int player ; voxen pistsuxoma tir vlardefa. Tokdume ine wan laganeyar ? Va ine me trasitir ; azen darpeon djumera va kosmara sker, pune loon kalion lanir. Rieta laizon fir : Dominique va aal ape al ticumar. Batvielu ine abdulansir, itamadason, ise tcalutetenon sotre san-aluboya ok tol-sanoya bora va ine rozar. Woyek dulzed, sukara koo gameem jupar da ine folir da ine batlize tigrise ise titlanir. Dace lanviele ine fowir ; vukir, telomtane, djumotcese. Va tokcoba fu kalir ? Kas artlanir enide va ine di malstar aze volmiv di zeltar ? Ox, volgue, va batcoba me pulvitir ! Iegatar da ine goyater, moneon gomezavzagir. Azon, trakura va gadikye kese opon kranavesir. Ine mo werda luber, boreson, volunt gire kalison :

— Lorik, Lorik ! Tokdume batlize tigrise ?

Inafa lanira tir oviskaca. Numen dumede ine zider, vulter, ladvlanison va aalxo. Baron roklar nume va lavarn fomekatrasitir vieli ko werdxo lente Rocreuse artlanir. Vielu va wida kozwir, pune vukir. Kas ant fu dimlanir ?

Zavzar ranyese, viele puda omon rozar :

— Françoise ! Françoise !

Bam va Dominique takamadase keve kelor wir. Lorik ! Su trasir ! Kelt va inafa awalkera kle kuranir ? Ine va iera kagir, ko kelor ins kilder.

— Va jin aneyayal ? ~ ine erur.

— Gue, ~ Françoise dulzer, ton felkusa taka is megupeson va coba kalir.

— Ax ! Tokcoba dilizer ?

Françoise itomar, tcipar :

— Loxe, ae, tiyí bemuaf, va rin djuwiyí.

Acum, ine tuaulane pwader da me al djumillanir. Icede sin kivar. Bat tozekaf preussenik kev kona ayikya iku guazik va int rovejaxadad. Voxen loxe isen kipeson loplekur :

— Vidia arti anyustka dilizeter, ae.

Azon larde Françoise wan zo romplekur, pune ine gin tugorestawer.

— Voxen, va tokcoba tir ? Va koncoba pu jin palsel.

— Volgue. Al artvulté.

Ine dablur, kalison da loedje flidera tir mexeyaca ke sint ; numen va kelor ko aalxo djudivlanir. Françoise va ine kagir. Skotcer.

— Terektal, soe vode batlize zavzagil... Metan va rin aneyar, va mecoba kival.

— Françoise, va koncoba palsel, ~ Dominique gin kalir.

Gire, ine vogadar da va mecoba palser. Voxen loeke djukagruper da ine pokeon tigrir. Azen ine va aryona lazava neuzegar. Nutir manapafe eke ine re vol djukurillanir. Ostik, va dimlanira ke francaf milk folir. Sayakik mone Sauval al zo wid.

— Ax ! Ampud, cugeke wiluon batliz tigid !! ~ Françoise zardon prejar.

Revulon, san-tane bartiv bene biot ke Rocreuse mamar. Vordig artstid, aftaf is solwif. Ine ranyar, ciwane ; mali toloy bartiv va lavarn al bulur.

— Terektal, ~ kalion kalir, ~ ede va rin olegatav, ko jinafa mawa ticlanití aze va tiojexa tegulatá.

Aze malvulter, edje Dominique, guyapafe, eninteson va lavarn, kene kelor senyer. Viele Françoise va wida fu kolanir, va guazaf wipitesik kakever, i va Bontemps guazye grupese va kotafa vema. Bantel kiavar, va lavarnik vanmie preussenik su wir ; aze gamdumason is kalidason va waljoana ewa wan keldonar.

— Toloy bartiv al zo tiskid, ~ fayik kalir viele Françoise awir.

Merlier milgye moe starka poke lird wan debanyer. Wan vikizer. Yikya, gire, voser aze borer aze lavadagir. Va ugal djuwar. Inafa pokolera va dimlanira va francaf milk al laumar, isen edje arubar, pune va formana bora ke ervolia iluon fogilder. Ox ! Awir, va sin tunuyar !!

— Terektal, weltikye, va tanoy bartiv, ware, va tanoy... Va tanoy bartiv kserackal !

Voxen fayik zavzar merowayan. Dace benplekur da toloy ayik va ine di konarid aze di vanstad enide guazik aulon fu zo roklibur. Bam, kultafa kevaliera koe takra ke Françoise dilizer. Vol isker da va gadikye batinde fu zo adjuber. Vol, vol, ine do

Dominique kre fu xonuker ; nume van mawa ongir viele Dominique va kusk miv kolanir.

Fayik is sayakik xultuson kizoyud. Voxen, dumede ant Françoise batlize co tigr, ine vanlanir, aulon nek boksackon.

— Rotafa, ~ kalir. ~ Tokdume va jin me al dimstal ? To Bontemps guazye va coba al negar... Adim jin batliz.

V

Bare bartiv tir. Ebeltaf rujodap va kelt vion al tukotrad, i ault ke kona vegungafa xeftoara. Bat blafotaf kelt, bata lutukafa florma va Rocreuse krant itupapaf lev awalt gu skayxo kotrafo gu nistafa izga ataler. Preussenaf fayik va Dominique opelon volmiv al kobuder, mebazeson va puon ickrileni bali. Françoise koe relkafa polera ilblir. Va kusk vol djukubulur, nekev karakera ke gadikye. Va francaf sayakik ker. Voxen bartiv remfid, miel fu artstir, numen ine loeke mejer kiren kotbat wan ugal me nutir betatas va kultafa grogara.

Wori, moni bare bartiv, preussenik va mallanira egadad. Levion fayik, dum darevielon, do Dominique va int al kobuder. Françoise al gorar da blira ke yikye ve zo gorar. Bam ine nubagamdar ise bliker. Merlier milgye, pokeon, va mepulvisa is boksafa tila ke guazaf tawadayik vider, i ke kontan melyumas va baliroti ke bifa.

— Ox Lorik ! Lorik ! Ox ! Lorik ! ~ Françoise tcipar, ~ sin va ine fu atad...

Lavarnik pokon vanimpar aze va ine dum rumeik mo badeem aykar.

Revulon, fayik divlanir, edje kadimeon toloy ayik va Dominique vanstad.

— Meviele, meviele ! ~ bantel iegar. ~ Djuprogawalké.

— Undeckel !! ~ fayik dakir. ~ Va bata zanara rinon vewana, artan mu cin askitir. Va bli pu rin firví, tí vonaf... Opelon va cin kal Montredon koo aalxo gostal. Binka tce tid.

Dominique mea dulzer.

— Kle, grolel ?

— Va jin atac numen tenutcet !! ~ dulzer.

Françoise, nubagamdayase, iluon voser. Va kotcoba vulkur, va kona nyukaca co pirdar. Voxen Merlier milgye va inaf nubeem narir, enide preussenik va inafa zatca ke radeyesik me wid.

— Ine over, ~ ine prejar, ~ vode awalkera tir.

Klibusa lospa banlize tigrir. Fayik va kona axaca ke Dominique ker. Wan folir da va ine fu buiver. Amlitara. Ileon, tizon selekar. Gamiar idul va tawaday selur. Azen koe bat amlit, iegara ve tir :

— Francik ! Francik !

To sin tid, en. Moe vawa vane Sauval, domegon ice aalxo conya ke yona kerafa rija zo solwir. Koe lavarn volgubefa

perzuca tir. Preussenaf sayakik vulted, laridon divieson. Ostik, beta viltara men al sokir.

— Francik ! Francik ! ~ Françoise nubabotceson iegar.

Dum oviskik tir. Va dablura ke gadikye su divvawar, aze mamadason kiper. Adim sin kle artlanid, ise zdarion artlanid larde Dominique banlize wan tigr, ranyese !

Eaftafa loispazeltara vinustasa dum glebara ko oblaka jupar da ine rwoder. Fayik su prejar :

— Oskon abdion, tenutcet !!

Aze, miv platison va Dominique kev rebava ke glesta, va viltara al benplekur. Viele Françoise rwoder, Dominique moe sid tigr, ton ast feyen gan san-toloy vilt.

Françoise me borer, zavzar bonafe. Inaf item tutitickawer, azen valev glesta debanyar, art konaka bora male alto. Disuker, dile klubon is rumeon nubumar. Preussenik va Merlier milgye bro vrulutanik al konarid.

Caldafa doaliera tir. Kalion, fayik va ayikeem al player, gildason da meseluson merodimavlar. Battode vode va bli cugdroe di laluster. Re to preussenik va lavarn rojud isen francik dilfud. Zeltara ton osafa tizuca toz tir. Bartivackuon dun tir. Azon odjafa vinustara zo gilder aze fixuk va dalafa gama ke decemdafa naviula empar. Francik va buli dadid. Kaima, exoneyena vamoe kelor lize Dominique va int al palseyer, va vawilapa ke Rocreuse tsenter. Batvielu lyumara me rotir abrotcifa.

Ax ! Man kintaf lavarn ! Fixuk remon semad. Acku ke kepaita zo solimpar. Toloya rebava atitsud. Voxen to moekote poke kuksa voyara tir rotarubana. Eftela soltioteyena gu vanvilana rebavega dum vorta rumkawed ; voa va beta empaxa divburer, isen rem fraday mawa ke Françoise dem ilava dem atceckeyena batakafa marwida zo wir. Vordavavordavon guazaf krafol va toloy fixuk narer nume ilamon brer : luistava ko salt zo djaved, cewa seluwer. Gloga ke itupaf lavarn ten blir.

Azon Francik ruzaded. Yatkafa lyumara kan imizxa dilizer. Valeve drajebukaf kelt filpaxo ke krant gu xonukesik zo tukotrar. Werdxopo nutid volokafo, dem yon bumaf aalap is marwida kum tuizgasa bolda. Roneon is talteon, aalxo tid dum rebavega ke riva kobudesa va lyumasikeem, edje klita is sul is beta voama koe radeya ke tawaday va boregas lor nared.

Valeve glesta, Françoise me al zekar, kurdanyese lente alto ke Dominique. Merlier milgye gan eglus vilt levgon su zo atar. Bam, larde preussenik su zo awalkoped isen lavarn moanteyawer, francaf redakik va kusk taneon kolanir. Mali runtawukara, to inafa tanafa wana kiewaskira tir. Batdume, ilamsisken is ontinagipis, in ton intafa neciafa tiva ke listaf okollakisik kiper. Aze kozwison va Françoise buktafe wale awalkoda ke kurenik is gadik, vanmiae vikizas rawaks ke lavarn, va ine kan dug durimon kiavar, iegason :

— Cenera ! Cenera !